

Titel: BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Jens Holt (1940-01-31)

Citation: "BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Jens Holt (1940-01-31)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_024-shoot-workidacc-1992_0005_024_Holt_0650/facsimile.pdf (tilgået 05. august 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

21/37, 16

Århus, d. 31. januar 1940

Kære Hjelmslev!

Tak for Deres kort forleden dag. Min utaalmodighed er ikke slæm. Jeg skriver for at meddele Dem, hvordan det gik med forslaget til konferensen ved fakultetsmødet i mandags. Der var enstemmig tilslutning til forslagetets principper. Fra germanisternes side (Skautrup og Bach med tilslutning fra Bah) kom en række bemærkninger om visse enkeltheder. 1) i punkt 1: "Overblik over samtlige kendte Sproggrupper" foreslås ændret til "Overblik over de vigtigste Sproggrupper" - det skulde være mere elastisk, og den opr. form alt for afskrækkende.

samtlige sprog

2) I stedet for at de ikke-indoeuropæiske sprog skulde tilhøre 3 forskellige Sproggrupper foreslås som en mildnelse: ikke-indoeuropæisk skal blot være repræsenteret med 450 sider, om fra forskellige sproggrupper fakultativt. Disse ændringer kunde jeg godt tiltræde. Den sidste kan måske sættes på følgende form: "Dersom Hovedområdet er indoeuropæisk, skal der desuden opgives mindst 450 Sider ikke-indoeuropæiske Tekster, repræsenterende een eller flere Sproggrupper". Resten af dette punkt rettes saa i overensstemmelse hermed.

fra af 3 forskellige sproggrupper (familier?)

3) Der kritiseredes, at man ikke kunde vælge mere frit og efter interesse lægge større eller mindre vægt på de 3 hovedgrupper i indoeuropæisk. Denne kritik blev imødegaaet af mig: Et sammenlignende i-e. sprogstudium kan ikke gøres ordentligt uden disse mindstepens i de tre hovedgrupper.

4) Kravet om græsk stil kritiseredes fra germanistisk side. Man trængtes ved Blatts og min oplysning om, at græsk stil er lettere end latinisk stil. Jeg hævdede dette krav som en garanti for ordentlig sproglig kunnen i eet sprog, altsaa græsk som det væsentlige indoeuropæiske sprog.

5) Ligeledes fra germanistisk side kritiseredes naturligvis de små pens i germansk. Man fremførte det af Hammerich fremsatte synspunkt, at 25 sider gotisk er fuldt tilstrækkeligt til at repræsentere dette sprog, flere sider lærer man ikke mere af. De øvrige 75 sider skulde ses repræsentere andre germanske dialekter, især vort eget oldnordisk. Som svar herpå gav jeg følgende forslag: Pensum udvides med 100 sider. Det giver 200 sider germansk, hvoraf halvdelen fakultativt kan være fra Armensk, albanesisk, keltisk hittitisk, tokharisk. Saaledes bevares muligheden for evt. at tage flere sprog med, og der er mulighed for at få tilstrækkeligt ogsaa med oldnordisk. Man kan formulere det saaledes: Af germanske Sprog 200 Sider, hvoraf mindst 25 Sider gotisk, mindst 50 Sider oldnordisk. Halvdelen af det germanske Pensum kan eventuelt erstattes med tilsvarende prøver på armensk, albanesisk, keltisk, hittitisk, tokharisk.

misforhold

Saa haaber jeg, at det gaar godt på fultetsmødet d. 12.

Venlig hilsen fra os begge til Dem og Deres kone.
Deres hengivne

Jens Koch